



Archives départementales du Jura

Atelier de transcription et d'édition en ligne des plus anciens textes médiévaux de langue française conservés aux Archives du Jura

Actes scellés du fonds de l'abbaye cistercienne d'Acey (1265-1400)

La pratique de la paléographie vous passionne ? Vous lisez déjà des textes médiévaux de langue française mais vous souhaitez vous perfectionner dans leur lecture et leur compréhension ? Vous voulez apprendre à transcrire des documents anciens et vous voulez connaître des outils pour identifier lieux, personnes et dates que vous trouvez cités dans les actes ? Vous voulez participer à l'élaboration d'un corpus de textes anciens en utilisant les outils informatiques et les ressources de l'internet, mais aussi en rencontrant des personnes qui ont ces mêmes envies et avec l'aide de professionnels ? Vous estimez que la connaissance est un bien à partager et vous souhaitez faire profiter à votre tour la communauté des chercheurs amateurs et professionnels des résultats de vos travaux ?

Rejoignez notre projet collaboratif d'édition scientifique et de mise en ligne de textes médiévaux !

Depuis novembre 2014, les Archives du Jura conduisent un atelier d'édition de textes français médiévaux au cours duquel sont mises au point les transcriptions d'actes préalablement préparées par écrit sur traitement de texte par les participants, et sont complétées les identifications des dates ainsi que des noms de personnes, d'institution et de localités. Le corpus d'actes choisi pour cet atelier provient du riche fonds d'archives de l'abbaye cistercienne d'Acey dans le Jura ; une première partie du corpus est constituée de 80 actes de 1265 à 1380/1400 portant un ou plusieurs sceaux et qui, en raison de la fragilité de ceux-ci, ont été extraits du fonds, numérisés et ne sont plus communicables au public en salle de lecture des Archives. Depuis novembre 2014, 48 actes ont été transcrits et analysés par l'atelier.

Les objectifs de cet atelier sont les suivants :

- mettre en ligne sur le site internet des Archives du Jura les transcriptions que vous aurez réalisées et qui auront été validées, au regard des vues numériques des actes eux-mêmes, et ainsi valoriser votre travail.
- permettre à toute personne intéressée, pas forcément paléographe, d'accéder à la lettre d'actes originaux souvent difficiles à lire et à comprendre.
- accroître le corpus total d'actes français édités, établis dans le comté de Bourgogne où la langue française des actes juridiques, à côté du latin, présente des particularités remarquables jusqu'à la fin du XIV^e s.
- concourir à un programme professionnel d'édition des plus anciens actes cisterciens latins et français (programme Charcis, qui débute par les actes du XII^e s.) et montrer ainsi l'apport de la communauté des amateurs à des projets scientifiques réputés difficiles dans les domaines de l'histoire et des archives.

Renseignements pratiques

Où ? Aux Archives départementales du Jura, impasse des Archives 39570 Montmorot (l'impasse se prend depuis l'avenue du 12 mars 1962, exactement à l'opposé de l'entrée du parking du centre commercial).

Quand ? **Présentation et reprise le mercredi 26 octobre 2016, 17h30-19h45 puis un mercredi sur deux** à partir du 16 novembre, aux mêmes horaires, sauf empêchement professionnel de la directrice des Archives.

Comment ? L'accès à l'Atelier est gratuit et ouvert à tous. Une bonne assiduité est cependant requise pour sa bonne marche ; il vous faut avoir suivi préalablement des cours de paléographie et être doté(e) d'un logiciel de traitement de texte, et si possible d'une messagerie électronique pour transmettre vos transcriptions à l'Atelier. Il serait envisageable de participer à distance à l'Atelier ; les modalités doivent en être discutées à l'ouverture de celui-ci.

Renseignements complémentaires : s'adresser en salle de lecture des Archives, par courrier (BP 14, 39570 Montmorot), par téléphone (03.84.47.41.28) ou par messagerie électronique (archives-jura@jura.fr).

